



SOMA™ SOUND WALL

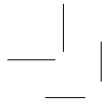
**WIRELESS WALL SPEAKER
DRAADLOZE WANDLUIDSPREKER
ENCEINTE MURALE SOMA
COLUNA SEM FIOS PARA MONTAGEM NA PAREDE
ALTAVOZ DE PARED INALÁMBRICO
ALTOPARLANTE DA PARETE WIRELESS
DRAHTLOSER WANDLAUTSPRECHER**

USER'S GUIDE
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
MANUAL DO UTILIZADOR
GUÍA DEL USUARIO
GUIDA PER L'UTENTE
BENUTZERHANDBUCH



USB-WMB

19951512 C



Contents

3	English
10	Nederlands
16	Français
23	Português
29	Español
35	Italiano
41	Deutsch





Congratulations on your purchase!

Thank you for choosing the Soma™ Sound Wall Bluetooth® wireless technology enabled stereo speaker. Please take a moment to read through this User Guide to learn more about the features and operation of your new Soma™ Sound Wall.

PACKAGE CONTENTS:

- Soma™ Sound Wall
- Plug
- User Guide / Warranty Statement

IMPORTANT

Please read all safety instructions before proceeding. The answers to most set up and performance questions can be found in this User Guide. If you have any further questions about the operation or use of this product please contact our consumer care team for assistance before returning it to the place of purchase.

CUSTOMER SERVICE

Email:

support@xtrememac.com

Telephone number:

1-866-392-9800 (Toll free within the United States)

Hours of operation:

Monday through Friday, 12pm – 9pm EST

SPECIFICATIONS

Bluetooth v2.1 technology with AAC (Advanced Audio Coding)

Supports A2DP stereo audio

Three active drivers and two passive radiators

Two 1" tweeters and one 2" woofer

FCC NOTE¹⁾

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.²⁾

³⁾ The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.⁴⁾

⁵⁾ The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least⁶⁾ 20 cm from all persons and must not be co-located or operated in conjunction with any other⁷⁾ antenna or transmitter.⁸⁾



PRODUCT SAFETY

When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety. Improper use of this product can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference.



CAUTION: To reduce the risk of electric shock do not remove cover (or back). No userserviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



ATTENTION: The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This product only can be used with the socket outlet. It cannot be used with multiple socket outlet.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

Users of this product are cautioned not to make modifications or changes that are not approved by Imation Corp. Doing so may void the compliance of this product and may result in the loss of the user's authority to operate the equipment.



This device complies with Part 15 of the FCC rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that can cause undesired operation.

FCC Digital Emissions Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the radio or television receiving antenna.
- Increase the separation between the computer equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the radio or television receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio television technician for help.

Canadian Digital Apparatus Compliance

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations per ICES-003.

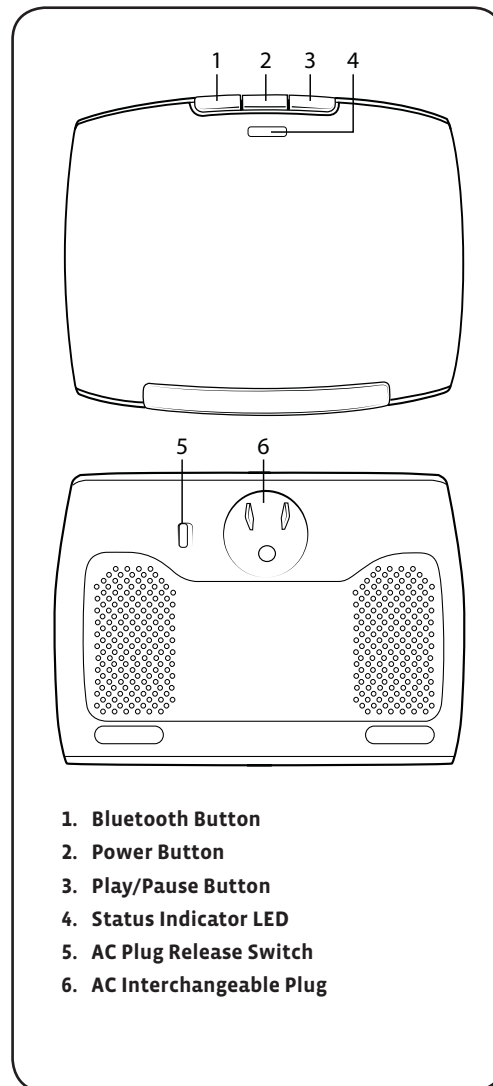
IC NOTE:-

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

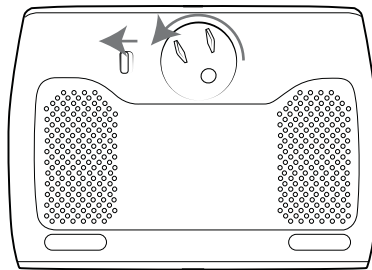
1. Read these Instructions.
2. Keep these Instructions.
3. Heed all Warnings.
4. Follow all Instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Do not place objects filled with water, such as a vase, on the apparatus.
16. The AC mains plug is used as the power disconnect device and it should remain readily accessible and operable during intended use. In order to completely disconnect the apparatus from the power, the mains plug should be completely removed from the AC outlet socket.



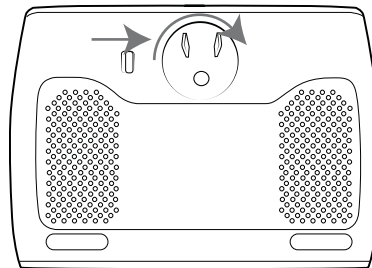


Plugging in the Unit

1. To remove AC Plug: Slide the AC Plug Release Switch to the left and rotate counter-clockwise.



2. To assemble AC Plug: Slide the Plug Release Switch to the left and rotate the plug clockwise into the position shown. Release plug switch and verify switch is locked (switch to the right).



3. Plug in the unit to a convenient AC jack. Make sure the AC jack is secure so it can support this unit's weight.



Turning the Soma™ Sound Wall On and Off

1. Turn on the unit by pressing the Power button ❷; a tone will sound and the LED will light red to indicate the power is on, but not paired.

NOTE: If the unit has been paired previously and the paired unit is close by, the LED will light blue to indicate it has been paired.

2. Turn the unit off by pressing the Power button ❷ until the LED turns off.

Pairing a Bluetooth Device with the Speaker

1. Turn on the unit as described above.
2. Press and hold the Bluetooth button ❶ for approximately two seconds until the LED starts blinking blue.
3. Within five minutes, select **Soma Sound Wall** from the Bluetooth List on the external device.
See external device's owner's manual for details.
When paired successfully, the Sound Wall's LED will light solid blue.

NOTE: If the unit is not paired within five minutes, the LED will stop blinking.

4. Audio played through the external device will now be heard through the Sound Wall speaker.
5. While in the audio app on your external device, press the Play/Pause button ❸ to play, press again to pause and press yet again to resume play.

Made in China | Fabriqué en Chine • Designed in the USA. © Imation Corp. XtremeMac, Soma and the "X" logo are trademarks of Imation Corp. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Imation Corp. is under license. Distributed by Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA.

**Gefeliciteerd met uw aankoop!**

Bedankt dat u hebt gekozen voor de Soma™ Sound Wall Bluetooth® stereoluidspreker met draadloze technologie. Neem even de tijd om deze gebruikershandleiding door te lezen om meer te weten te komen over de functie en de bediening van uw nieuwe Soma™ Sound Wall.

INHOUD VAN HET PAKKET:

- Soma™ Sound Wall
- Stekker
- Gebruikershandleiding/garantieverklaring

BELANGRIJK

Lees alle veiligheidsinstructies voordat u verder gaat. De antwoorden op de meeste vragen over de instelling en de werking kunnen in deze gebruikershandleiding worden gevonden. Als u nog verdere vragen over de bediening of het gebruik van dit product hebt, kunt u contact opnemen met onze klantenservice voor assistentie, voordat u het product terugbrengt naar de plaats van aankoop.

KLANTENSERVICE**E-mail:**

support@xtrememac.com

Telephone number:

1-866-392-9800 (Gratis binnen de Verenigde Staten)

Kantooruren:

Maandag tot vrijdag 12.00 – 21.00 EST

GEGEVENS

Bluetooth v2.1 technologie met AAC (Advanced Audio Coding)

Ondersteunt A2DP stereogeluid

Drie actieve luidsprekers en twee passieve radiators

Twee 1" tweeters en één 2" woofer



PRODUCTVEILIGHEID

Bij gebruik op de juiste manier is dit apparaat ontworpen en vervaardigd om uw persoonlijke veiligheid te garanderen. Onjuist gebruik van dit product kan leiden tot een elektrische schok of brandgevaar. Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig door vóór installatie en gebruik, en bewaar deze instructies voor later gebruik.

WAARSCHUWING
RISICO OP ELEKTRISCHE
SCHOKKEN - NIET OPENEN

WAARSCHUWING: Verwijder de behuizing (of de achterkant) niet, om het risico op elektrische schokken te verminderen. De binnenkant bevat geen onderdelen die door de gebruiker te repareren zijn. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



GEVAARLIJKE SPANNING: De bliksemschicht met een pijl in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde, gevaarlijke spanning binnen de behuizing van het product, die groot genoeg kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



LET OP: Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies (reparatie) in de documentatie die bij het toestel wordt geleverd.

Dit product kan alleen worden gebruikt met het stopcontact. Het kan niet worden gebruikt met meerdere stopcontacten.

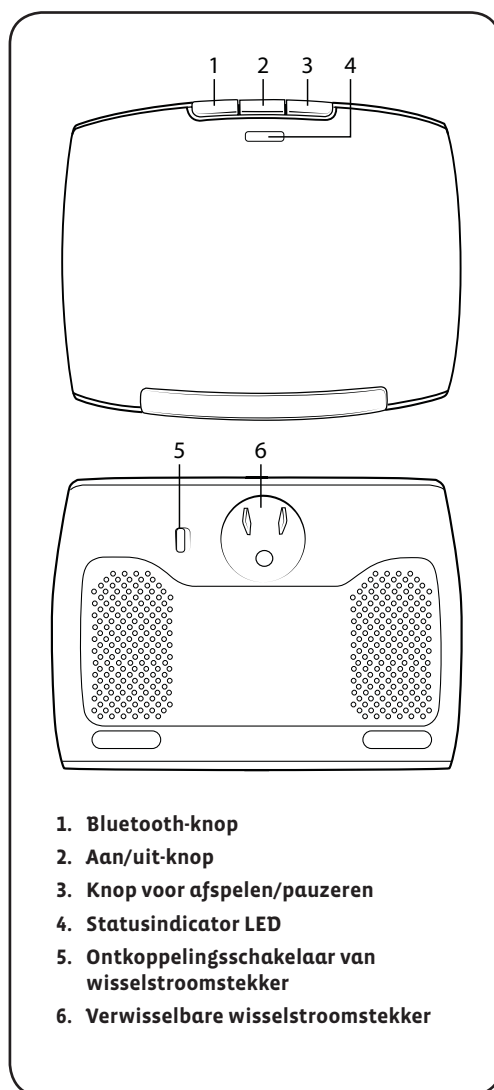
WAARSCHUWING: STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT, OM BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN.

Gebruikers van dit product mogen geen wijzigingen of aanpassingen maken aan dit product die niet zijn goedgekeurd door Imation Corp. Hierdoor kan de naleving van dit product aan de regels vervallen en het kan resulteren in het verlies van de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

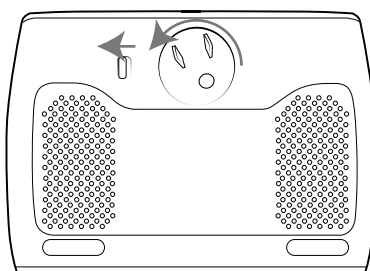
1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Let op alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig alleen met een droge doek.
7. Blokkeer geen enkele ventilatieopening. Installeer conform de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals kachels, warmte-uitlaten, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die hitte veroorzaken.
9. Negeer nooit de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen, waarvan er één breder is dan de ander. Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde uitsteeksel voor de aarding. De bredere pen of het derde uitsteeksel is bedoeld voor uw veiligheid. Als de bijgeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor de vervanging van het oude stopcontact.
10. Bescherm het netsnoer zodat er niet overheen kan worden gelopen of het kan beknellen, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waarop het netsnoer uit het apparaat komt.
11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.
12. Gebruik alleen met een karretje, statief, beugel of tafel die wordt aanbevolen door de fabrikant of bij het apparaat wordt verkocht. Wanneer u een karretje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie van het karretje en het apparaat, om letsel door omvallen te voorkomen.
13. Ontkoppel dit apparaat tijdens onweer of als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat is op enigerlei wijze is beschadigd, als bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het apparaat niet normaal functioneert of als het is gevallen.
15. **WAARSCHUWING:** stel dit apparaat niet bloot aan regen en vocht, om elektrische schokken te voorkomen. Plaats geen voorwerpen die gevuld zijn met water op het apparaat, zoals een vaas.
16. De wisselstroomstekker wordt gebruikt om de stroom van het apparaat los te koppelen. Deze stekker moet tijdens het beoogde gebruik eenvoudig toegankelijk en bereikbaar zijn. Om het apparaat los te koppelen van de stroom, moet de stekker volledig worden verwijderd uit het wisselstroomstopcontact.



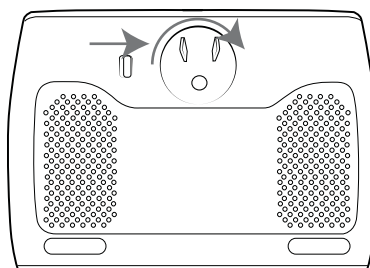


Het apparaat aansluiten

1. Om de wisselstroomstekker te verwijderen: schuif de ontkoppelingsschakelaar van de wisselstroomstekker naar links en draai tegen de klok in.



2. Om de wisselstroomstekker te monteren: schuif de ontkoppelingsschakelaar naar links en draai de stekker met de klok mee in de aangegeven positie. Laat de schakelaar van de stekker los en controleer of de schakelaar is vergrendeld (schakel naar rechts).



3. Sluit het apparaat aan op een geschikte wisselstroomaansluiting. Zorg ervoor dat de wisselstroomaansluiting is beveiligd, zodat deze het gewicht van het apparaat aankan.



De Soma™ Sound Wall in- en uitschakelen

1. Schakel het apparaat in door te drukken op de aan/uit-knop ❷. U hoort een signaal en het LED-lampje zal rood oplichten om aan te geven dat de stroom is ingeschakeld, maar niet is gekoppeld.

OPMERKING: Als het apparaat al eerder is gekoppeld en het gekoppelde apparaat dichtbij staat, licht het LED-lampje blauw op om aan te geven dat de koppeling is gemaakt.

2. Schakel het apparaat uit door te drukken op de aan/uit-knop ❷ totdat het LED-lampje uitgaat.

Een Bluetooth-apparaat koppelen aan de luidspreker

1. Schakel het apparaat in zoals hierboven is beschreven.
2. Druk op de Bluetooth-knop ❶ en houd deze gedurende ongeveer twee seconden ingedrukt totdat het LED-lampje blauw begint te knipperen.
3. Selecteer binnen vijf minuten de **Soma Sound Wall** uit de Bluetooth-lijst op het externe apparaat. **Zie de handleiding van het externe apparaat voor meer informatie.**

Als het apparaat met succes is gekoppeld zal het LED-lampje van de Sound Wall constant blauw oplichten.

OPMERKING: als het apparaat niet binnen vijf minuten wordt gekoppeld, zal het LED-lampje stoppen met knipperen.

4. Geluid dat wordt afgespeeld via het externe apparaat is nu te horen via de Sound Wall-luidspreker.
5. Druk in de audio-app op uw externe apparaat op de knop voor afspelen en pauzeren ❸ om af te spelen, druk nogmaals om te pauzeren en druk nogmaals om het afspelen te hervatten.

Geproduceerd in China | Fabriqué en Chine • Ontworpen in de VS. © Imation Corp. XtremeMac, Soma en het "X" logo zijn handelsmerken van Imation Corp. Het Bluetooth® woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Imation Corp. is onder licentie. Gedistribueerd door Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, VS.



Félicitations pour votre achat !

Merci d'avoir choisi Soma™ Enceinte murale avec technologie wifi Bluetooth® pour les haut-parleurs en stéréo. Veuillez prendre quelques instants pour lire le Mode d'emploi pour en savoir plus sur les caractéristiques et le fonctionnement de votre nouvelle™ Enceinte Murale Soma.

CONTENU :

- Enceinte murale Soma™
- Prise
- Mode d'emploi / Garantie

IMPORTANT

Veuillez lire les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Les réponses aux principales questions concernant le réglage et la performance sont indiquées dans ce Mode d'emploi. Si vous avez besoin de plus amples renseignements sur le fonctionnement ou l'utilisation de ce produit, veuillez contacter notre équipe pour l'assistance à la clientèle avant de rendre cet article à votre point d'achat.

SERVICE CLIENTELE

E-mail :

support@xtrememac.com

Numéro de téléphone :

1-866-392-9800 (appel gratuit aux USA)

Heures d'ouverture :

du lundi au vendredi, 12H – 21Heure de l'EST

SPECIFICATIONS

Technologie Bluetooth v2.1 avec AAC (codage audio avancé)

Supports A2DP stéréo audio

Trois amplis actifs et deux bobines électromagnétiques passives

Deux 1" hauts parleurs aigus et un 2" haut parleur de graves



SECURITE DU PRODUIT

Lorsqu'il est correctement utilisé, cet appareil est conçu et fabriqué afin d'assurer votre sécurité personnelle. Toute mauvaise utilisation de cet appareil peut engendrer des chocs voire des incendies électriques. Veuillez lire les consignes de sécurité et instructions du mode d'emploi avant l'installation et l'utilisation de l'appareil et conservez précieusement votre notice pour vous y référer ultérieurement.

AVERTISSEMENT :
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

AVERTISSEMENT: Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle (ou la partie arrière). Aucune pièce interne ne nécessite un entretien. Tout entretien est à faire par une personne dûment qualifiée.



HAUTE TENSION: Le voyant lumineux fléché clignote avec un triangle équilatéral pour signifier la présence d'une haute tension non-isolée dans cet appareil à l'intérieur du boîtier étant de magnitude suffisante pour présenter un risque de choc électrique à une personne.



ATTENTION: Le point d'exclamation à l'intérieur du triangle équilatéral alerte l'utilisateur de la présence de consignes de sécurité et d'instructions à suivre dans le mode d'emploi sur la notice de l'appareil.

Ce produit ne peut être utilisé qu'avec une prise totalement dédiée. Il ne se branche pas sur un bloc multiprise.

AVERTISSEMENT : POUR EMPECHER TOUT CHOC OU INCENDIE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A TOUTE HUMIDITE.

Les utilisateurs de cet appareil ne doivent pas effectuer de modifications ou changements n'étant pas approuvés par Imation Corp. Le faire peut invalider la conformité de cet appareil et l'utilisateur peut perdre le contrôle de celui-ci.



Cet appareil respecte la Partie 15 du règlement FCC et le RSS-210 des normes industrielles canadiennes. Tout fonctionnement est sujet à deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne devrait pas causer d'interférence nuisible et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris celle pouvant interférer avec son fonctionnement.

Respect des émissions numériques FCC

Cet appareil a été testé et est conforme aux limites des appareils de Catégorie B conformément à la Partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence nuisible pour une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie en fréquence radio, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, ce qui peut créer des interférences nuisibles aux communications par radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que cette interférence ne se produira sur une installation particulière. Si cet appareil peut provoquer une interférence nuisible à la réception radio et télévision, on peut le vérifier en éteignant l'appareil. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger cette interférence en suivant une ou plusieurs de ces mesures :

- Réorienter ou placer l'antenne de réception radio ou télé dans un autre endroit.
- Augmenter la distance de séparation entre l'équipement informatique et l'ampli-synthesiseur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui du récepteur radio ou télé.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien expérimenté en radio - télévision pour demander assistance.

Appareil conforme aux dispositions numériques canadiennes

Cet appareil numérique de Catégorie B respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne pour les équipements causant des interférences d'après ICES-003.

IC Note⁽¹⁾

Note : Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC et aux normes RSS de l'industrie du Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer des interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable. ⁽²⁾

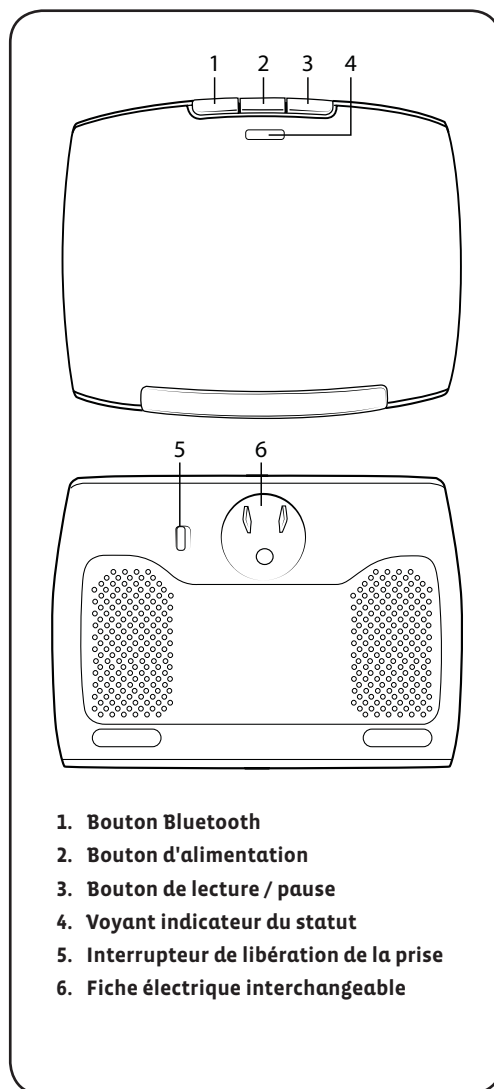
⁽²⁾

Le fabricant n'est pas responsable des toutes interférences radio ou télévision causées par des modifications non autorisées apportées à cet appareil. De telles modifications peuvent empêcher l'utilisateur d'utiliser l'appareil. ⁽³⁾



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Veuillez lire ce Mode d'emploi.
2. Veuillez conserver ce Mode d'emploi.
3. Veuillez respecter les consignes de sécurité.
4. Veuillez suivre ce Mode d'emploi.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez seulement avec un chiffon propre sec.
7. Ne bloquez pas les grilles de ventilation. Installer selon les instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près d'une source de chaleur comme les radiateurs, les accumulateurs de chaleur, les fours, ou autres appareils (y compris amplis) étant des sources de chaleur.
9. Ne modifiez pas la prise de sécurité polarisée avec prise de terre prévue à cet effet. Une prise polarisée possède deux tiges dont l'une est plus large que l'autre. Une prise polarisée possède deux tiges et une troisième fiche étant la prise de terre. La fiche la plus large ou la troisième tige sont prévues pour votre sécurité. Lorsque la prise fournie ne s'adapte pas à la prise électrique murale, consultez un électricien pour rénover votre prise obsolète.
10. Protéger le cordon électrique pour éviter de marcher dessus ou de le coincer notamment aux prises, les connecteurs fixes avec prudence, aux sorties d'appareil.
11. Utiliser seulement les pièces / accessoires joints spécifiés par le fabricant.
12. Utiliser seulement avec un chariot, stand, tripode, collier ou table spécifiés par le fabricant ou vendu séparément avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, déplacer ce dernier et l'équipement avec attention pour éviter tout dégât par un renversement.
13. Débrancher cet appareil pendant les tempêtes électriques ou en cas d'éclairs ou si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
14. Se référer à du personnel dûment qualifié pour effectuer l'entretien. L'entretien s'avère nécessaire lorsque l'appareil est endommagé d'une quelconque façon, si le cordon électrique est endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si celui-ci a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil montre des signes de dysfonctionnement ou est tombé.
15. **AVERTISSEMENT:** Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas enlever exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas mettre de récipients contenant un liquide, comme un vase, près de l'appareil.
16. La prise électrique murale s'utilise pour débrancher l'appareil et elle doit rester facilement accessible et utilisable selon le besoin. Afin de débrancher complètement l'appareil du mur, la fiche de l'appareil doit être totalement enlevée de la prise murale au secteur.

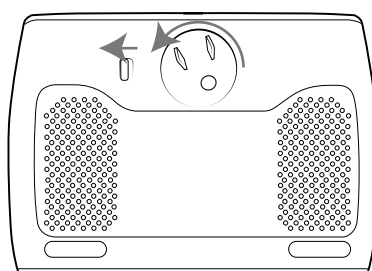


- 1. Bouton Bluetooth**
- 2. Bouton d'alimentation**
- 3. Bouton de lecture / pause**
- 4. Voyant indicateur du statut**
- 5. Interrupteur de libération de la prise**
- 6. Fiche électrique interchangeable**

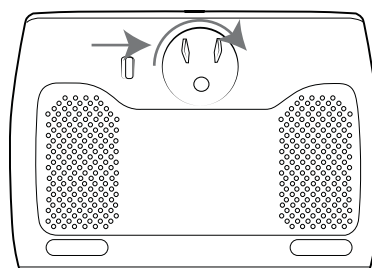


Branchement sur l'unité

1. Pour enlever la fiche électrique: Permutez l'interrupteur de libération de la prise vers la gauche et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



2. Pour remettre la fiche électrique: Permutez l'interrupteur de libération de la prise vers la gauche et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué. Libérez la fiche électrique et vérifiez que l'interrupteur est verrouillé (position sur la droite).



3. Branchez l'unité sur une prise murale. Vérifiez que la prise murale est bien enclenchée et que celle-ci puisse supporter le poids de l'unité.



Mettre l'enceinte murale Soma™ en marche et arrêt

1. Mettez l'unité en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation ❷; un son s'entendra et le voyant se mettra au rouge pour indiquer la mise en marche sans être apparié.

NOTE : Si l'unité a été appariée auparavant et l'appariement est terminé, le voyant se mettra au bleu pour indiquer qu'elle a été appariée.

2. Mettre l'unité à l'arrêt en appuyant sur le bouton d'alimentation ❷ jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Appariement de l'unité avec le Bluetooth

1. Mettre l'unité en marche comme décrit ci-dessus.
2. Appuyer et maintenir enclenché le bouton Bluetooth ❶ pendant environ deux secondes jusqu'à ce que le voyant clignote au bleu.
3. En cinq minutes, choisir **Soma Sound Wall** de la liste Bluetooth sur le dispositif externe. **Voir le mode d'emploi du fabricant du dispositif externe.**

Une fois appariée, le voyant de l'enceinte murale se mettra au bleu (sans clignoter).

NOTE : Si l'unité n'est pas appariée en cinq minutes, le voyant arrêtera de clignoter.

4. L'audio lu par le dispositif externe ne sera pas entendu par l'enceinte murale.
5. Lorsque c'est l'app audio sur votre dispositif externe, appuyez sur le bouton lecture/Pause ❸ pour la lecture, appuyer de nouveau pour pauser et appuyer de nouveau pour reprendre la lecture.

Made in China | Fabriqué en Chine - Conçu aux USA. © Imation Corp. XtremeMac, Soma et le logo "X" sont des marques déposées d'Imation Corp. La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées et sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques est faite sous licence d'Imation Corp. Distribuée par Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA.



Obrigado por ter adquirido o nosso produto!

Obrigado por ter escolhido a coluna estéreo Soma™ Sound Wall equipada com a tecnologia sem fios Bluetooth®. Leia este Manual do utilizador até ao fim para obter mais informações sobre as funções e funcionamento do seu novo sistema Soma™ Sound Wall.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

- Soma™ Sound Wall
- Ficha
- Manual do utilizador/Declaração de garantia

IMPORTANTE

Leia, com atenção, todas as instruções de segurança antes de continuar. Neste Manual do utilizador pode encontrar as respostas às perguntas mais frequentes sobre o funcionamento e configuração. Se tiver mais perguntas ou dúvidas sobre o funcionamento ou utilização deste produto, contacte a nossa equipa de apoio ao cliente antes de devolvê-lo ao local de aquisição.

ASSISTÊNCIA AO CLIENTE

E-mail:

support@xtrememac.com

Telefone:

1-866-392-9800 (Número grátis dentro dos EUA)

Horário de funcionamento:

Segunda a sexta-feira, 12h00 – 21h00 EST

ESPECIFICAÇÕES

Tecnologia Bluetooth v2.1 com AAC (Advanced Audio Coding)

Suporta som estéreo A2DP

Três controladores ativos e dois radiadores passivos

Dois tweeters de 1" e um woofer de 2"



SEGURANÇA DO PRODUTO

Quando utilizado de forma correta, este equipamento foi concebido e fabricado para garantir a sua segurança pessoal. A utilização inadequada do produto pode resultar num choque elétrico ou incêndio. Antes de instalar e utilizar o produto, leia, atentamente, todas as instruções de segurança e funcionamento e guarde-as num local de fácil acesso para consultas futuras.



CUIDADO: Para reduzir o risco de choque elétrico não retire a tampa (nem o painel posterior). No interior do equipamento não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A assistência só pode ser feita por pessoal qualificado.



TENSÃO PERIGOSA: O símbolo de raio com uma seta na ponta dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de tensão perigosa não isolada dentro da caixa do produto com uma magnitude suficiente para representar o risco de choque elétrico para as pessoas.



ATENÇÃO: O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a avisar o utilizador que existem instruções importantes de funcionamento ou manutenção (assistência) na literatura que acompanha o equipamento.

Este produto só pode ser ligado a uma tomada; não pode ser utilizado com uma tomada múltipla.

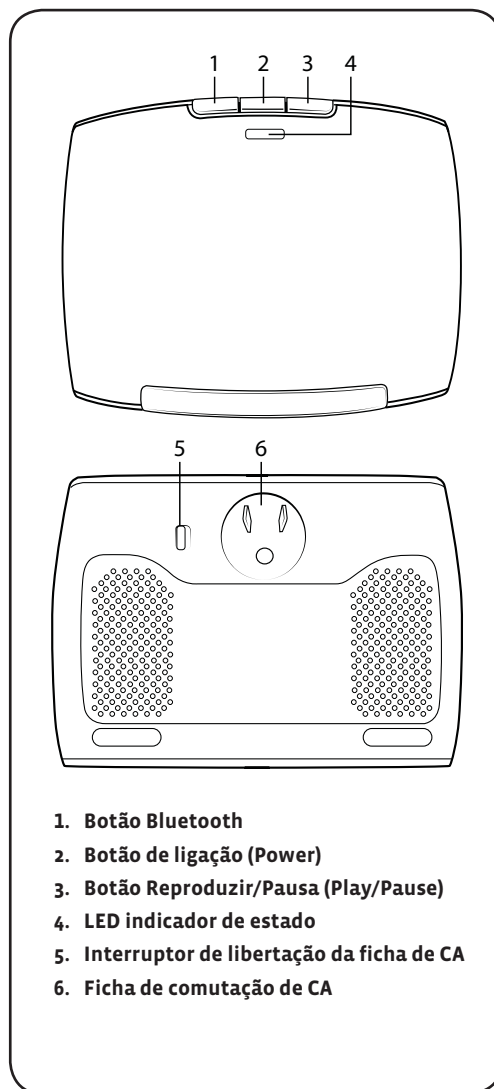
ATENÇÃO: PARA EVITAR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA O EQUIPAMENTO À CHUVA OU HUMIDADE.

Os utilizadores deste produto não estão autorizados a fazer modificações ou alterações não aprovadas pela Imation Corp. Se o fizerem correm o risco de anular a conformidade deste produto e perderem a autorização para utilizar o equipamento.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize o aparelho perto da água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não tape qualquer das ranhuras de ventilação. Faça a instalação de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale o equipamento junto de fontes de calor, como radiadores, saídas de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o efeito de segurança da ficha polarizada ou com ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas, uma mais larga do que a outra. Uma ficha tipo terra tem duas lâminas e um pino de ligação à terra. A lâmina mais larga ou o pino de ligação à terra servem para aumentar a sua segurança. Se a ficha fornecida não entrar na tomada, consulte um eletricitista para substituir a tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação; não o instale em locais onde possa ser pisado ou ficar trilhado, sobretudo junto das fichas, tomadas de uso geral ou no ponto em que saem do aparelho.
11. Utilize apenas os acessórios/ligações especificados pelo fabricante.
12. Utilize apenas um carrinho, base, tripé, suporte ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Se utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados pela respetiva queda.
13. Desligue o aparelho durante as trovoadas ou se não tencionar utilizá-lo durante longos períodos de tempo.
14. A assistência só pode ser feita por pessoal qualificado. É necessária assistência se, por alguma razão, o aparelho ficar danificado como, por exemplo, nos casos seguintes: cabo de alimentação ou ficha em más condições, derramamento de líquido ou queda de objetos para o interior do aparelho, exposição do aparelho à chuva ou humidade, funcionamento anormal ou queda do aparelho.
15. AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho à chuva ou humidade. Não coloque recipientes com água, como uma jarra, sobre o aparelho.
16. A ficha de ligação à corrente elétrica (CA) serve para desligar o dispositivo e o acesso ao mesmo, durante a utilização, deve poder ser feito fácil e rapidamente. Para desligar completamente o aparelho da corrente elétrica, retire totalmente a ficha da tomada de corrente (CA).

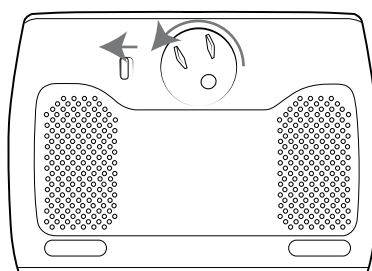


- 1. Botão Bluetooth**
- 2. Botão de ligação (Power)**
- 3. Botão Reproduzir/Pausa (Play/Pause)**
- 4. LED indicador de estado**
- 5. Interruptor de libertação da ficha de CA**
- 6. Ficha de comutação de CA**

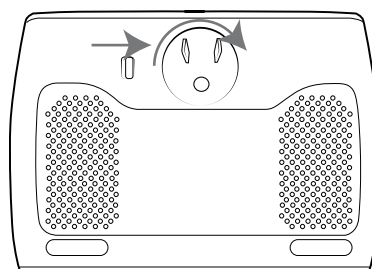


Ligar o aparelho

1. Para retirar a ficha de CA: Mova o interruptor de libertação da ficha de CA para a esquerda e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



2. Para montar a ficha de CA: Mova o interruptor de libertação da ficha para a esquerda e rode a ficha no sentido dos ponteiros do relógio para a posição mostrada. Liberte o interruptor da ficha e verifique se o interruptor está bloqueado (interruptor para a direita).



3. Ligue o aparelho a uma tomada de CA adequada. Verifique se a tomada de CA está segura para poder suportar o peso do aparelho.



Ligar e desligar o Soma™ Sound Wall

1. Ligue o aparelho premindo o botão de ligação (Power) ❷; é emitido um sinal sonoro e o LED acende-se com uma luz vermelha para indicar que o aparelho está ligado, mas não emparelhado.

NOTA: Se tiver emparelhado previamente o aparelho e o aparelho com que foi emparelhado estiver próximo, o LED acende-se com uma luz azul para indicar que está emparelhado.

2. Desligue o aparelho premindo o botão de ligação (Power) ❷ até o LED se apagar.

Emparelhar um dispositivo Bluetooth com a coluna

1. Ligue o equipamento como descrito acima.
2. Prima sem soltar o botão Bluetooth ❶ durante cerca de dois segundos até o LED começar a piscar com uma luz azul.
3. No período de cinco minutos, selecione **Soma Sound Wall** na lista de aparelhos Bluetooth (Bluetooth List) no dispositivo externo. **Consulte o manual do proprietário do dispositivo externo para obter mais informações.** Se o emparelhamento for bem-sucedido, o LED do Sound Wall acende-se com uma luz azul fixa.

NOTA: Se o equipamento não ficar emparelhado no período de cinco minutos, o LED para de piscar.

4. Audio reproduzido pelo dispositivo externo ouve-se na coluna Sound Wall.
5. Na aplicação de áudio do dispositivo externo, prima o botão Reproduzir/Pausa (Play/Pause) ❸ para reproduzir, prima novamente para colocar em pausa e prima novamente para retomar a reprodução.

Made in China | Fabricado na China - Concebido nos EUA. © Imation Corp. XtremeMac, Soma e o logótipo "X" são marcas comerciais registadas da Imation Corp. A marca da palavra **Bluetooth**® e os logótipos são marcas comerciais registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e a utilização dessas marcas pela Imation Corp. está licenciada. Distribuído pela Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, EUA.



¡Felicitaciones por su compra!

Gracias por elegir el altavoz estéreo con tecnología inalámbrica Bluetooth® de pantalla acústica Soma™. Tómese un momento para leer esta Guía del usuario y obtener más información sobre las funciones y el funcionamiento de su nueva pantalla acústica Soma.

CONTENIDO DEL PAQUETE:

- Pantalla acústica Soma™
- Enchufe
- Guía del usuario / Declaración de garantía

IMPORTANTE

Lea las instrucciones de seguridad antes de proseguir. En esta Guía del usuario, se pueden encontrar las respuestas a la mayoría de las preguntas sobre configuración y rendimiento. Si tiene más preguntas sobre el funcionamiento o uso de este producto, contacte a nuestro equipo de atención al consumidor para obtener asistencia antes de devolverlo al lugar de compra.

SERVICIO AL CLIENTE

Correo electrónico:

support@xtrememac.com

Teléfono:

1-866-392-9800 (Llamada gratuita dentro de Estados Unidos)

Horario de atención:

Lunes a viernes, 12pm – 9pm hora del Este.

ESPECIFICACIONES

Tecnología Bluetooth v2.1 con AAC (Advanced Audio Coding) - (Codificación de audio avanzada)

Compatible con audio estéreo A2DP

Tres unidades activas y dos radiadores pasivos

Dos altavoces de agudos de 1" y un bafle de 2"



SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Cuando se usa en la forma indicada, esta unidad está diseñada y fabricada para garantizar su seguridad personal. El uso incorrecto de este producto puede provocar potenciales descargas eléctricas o peligro de incendio. Lea las instrucciones de seguridad y funcionamiento con atención, antes de la instalación y uso, y tenga a mano estas instrucciones para consultas futuras.



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no quite la tapa (o contratapa). No hay piezas dentro que el usuario pueda reparar. Envíe las reparaciones al personal técnico del servicio de reparaciones.



TENSIÓN PELIGROSA: La luz intermitente con la flecha dentro de un triángulo alerta al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislante, dentro del embalaje del producto, que puede tener magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



ATENCIÓN: El signo de exclamación dentro de un triángulo alerta al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (reparaciones) importantes en el manual que acompaña al aparato.

Este producto sólo se puede utilizar con una toma de corriente, no se puede utilizar con múltiple toma de corriente.

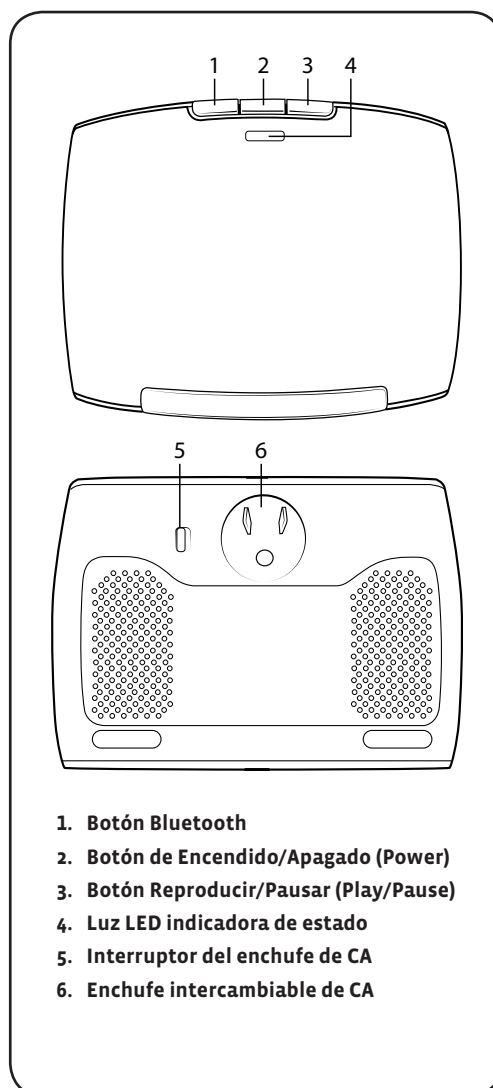
ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS O PELIGROS DE DESCARGA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

Los usuarios de este producto deben tener la precaución de no realizar modificaciones o cambios que no hayan sido aprobados por Imation Corp. Hacerlo puede anular el cumplimiento de este producto y el usuario puede perder autoridad para operar el equipo.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

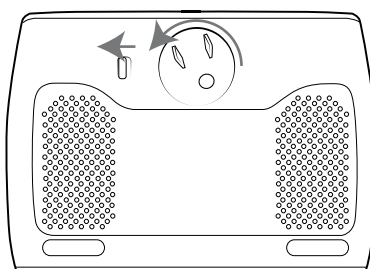
1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a las advertencias.
4. Siga las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No obstruya las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, reguladores de calor, estufas u otros aparatos que produzcan calor (inclusive amplificadores).
9. No rompa el dispositivo de seguridad del enchufe polarizado o con descarga a tierra. El enchufe polarizado posee dos clavijas y una de ellas es más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra poseen dos clavijas y una tercera de conexión a tierra. La clavija ancha o la tercera punta se suministran por cuestiones de seguridad. Si el enchufe suministrado no coincide con su toma de corriente, consulte con un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.
10. Evite pisar o apretar el cable de alimentación, especialmente en los enchufes, tomas de corriente y en el punto por donde salen del aparato.
11. Utilice sólo los complementos y accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice el aparato sólo con el carro, soporte, trípode, repisa o mesa, recomendados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Si utiliza un carro, tenga cuidado al moverlo juntos con el aparato para evitar lesiones producidas por una posible caída.
13. Desenchufe este artefacto durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante períodos prolongados.
14. Envíe las reparaciones al personal técnico de reparaciones. La reparación del aparato es necesaria si ha sufrido daños; por ejemplo, cuando el cable de suministro de energía o el enchufe están dañados, cuando se derrama líquido sobre la unidad o caen objetos dentro del mismo, cuando el producto ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, cuando no funciona con normalidad o cuando ha tenido una caída.
15. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o la humedad. No coloque objetos llenos de agua, como jarrones, sobre el aparato.
16. El enchufe de conexión de CA se utiliza como dispositivo de desconexión eléctrica y deberá estar siempre accesible y en funcionamiento durante el uso previsto. Para desconectar completamente el aparato de la electricidad, deberá quitarse por completo el enchufe de conexión de la toma de corriente tipo de CA.



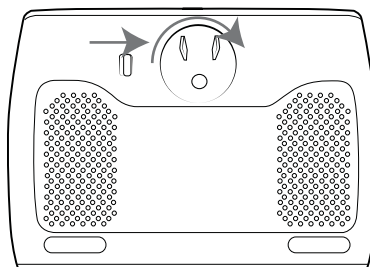


Cómo conectar el aparato

1. Para retirar el enchufe de CA: Deslice el mando del enchufe de CA hacia la izquierda y gire a la izquierda.



2. Para conectar el enchufe de CA: Deslice el mando del enchufe a la izquierda, y gire el enchufe hacia la derecha hasta la posición que se muestra. Retire el mando del enchufe y verifique que el mismo queda trabado (girado a la derecha).



3. Conecte la unidad a una entrada adecuada de CA. Asegúrese de que la entrada de CA esté bien firme para que pueda soportar el peso de la unidad.



Cómo encender y apagar la TM Pantalla acústica Soma

1. Encienda el aparato pulsando el botón de Encendido/Apagado (Power) ❷; sonará un pitido y se encenderá en rojo la luz LED para indicar que se encendió el aparato, pero no se emparejó.

NOTA: Si el aparato se había emparejado previamente y la unidad emparejada está cerca, la luz LED será azul, para indicar que está emparejada.

2. Apague la unidad pulsando el botón de Encendido/Apagado (Power) ❷ hasta que se apague la luz LED.

Cómo emparejar un dispositivo Bluetooth con el altavoz

1. Encienda la unidad según se describe arriba.
2. Pulse y mantenga presionado el botón Bluetooth ❶ aproximadamente dos segundos, hasta que parpadee la luz LED de color azul.
3. Dentro de los cinco minutos siguientes, seleccione **Pantalla acústica Soma (Soma Sound Wall)** de la Lista Bluetooth (Bluetooth List) en el dispositivo externo **Vea el manual del propietario del dispositivo externo para obtener detalles.**

Si se emparejó con éxito, la luz LED de la pantalla acústica será de color azul.

NOTA: Si la unidad no se emparejó dentro de los cinco minutos, dejará de parpadear la luz LED.

4. El audio reproducido en el dispositivo externo, ahora se oír a través del altavoz de la Pantalla acústica.
5. En la aplicación de audio de su dispositivo externo, pulse el botón Reproducir/Pausar (Play/Pause) ❸ para reproducir; pulse el mismo nuevamente para pausar, y otra vez para volver a la reproducción.

Fabricado en China | Fabriqué en Chine • Proyectado en EEUU. © Imation Corp. XtremeMac, Soma y el logotipo "X" logo son marcas registradas de Imation Corp. La marca de la palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso que Imation Corp. haga de estas marcas será bajo licencia. Distribuido por Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA.



Complimenti per l'acquisto!

Grazie per aver scelto l'altoparlante stereo con tecnologia wireless Soma™ Sound Wall Bluetooth®. Si prega di dedicare un istante alla lettura della presente Guida per l'utente per saperne di più sulle funzionalità e il funzionamento del nuovo Soma™ Sound Wall.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- Soma™ Sound Wall
- Spina
- Guida per l'utente / Dichiarazione di garanzia

IMPORTANTE

Prima di procedere, leggere le istruzioni sulla sicurezza. La presente Guida per l'utente contiene le risposte alle principali domande sulla configurazione e le prestazioni. Per qualsiasi altra domanda sul funzionamento o l'uso del presente prodotto, prima di restituirlo presso il luogo di acquisto contattare il nostro team dell'assistenza clienti.

SERVIZIO CLIENTI

Email:

support@xtrememac.com

Numero di telefono:

1-866-392-9800 (Numero verde negli Stati Uniti)

Orario:

Lunedì-Venerdì, 12 - 21 EST

SPECIFICHE

Tecnologia Bluetooth v2.1 con codifica audio avanzata AAC (Advanced Audio Coding)

Supporta l'audio stereo A2DP

Tre driver attivi e due radiatori passivi

Due tweeter da 1" e un woofer da 2"



SICUREZZA DEL PRODOTTO

Se utilizzata in modo diretto, questa unità è stata progettata e costruita per garantire la sicurezza personale. L'uso improprio del presente prodotto potrebbe provocare scosse elettriche o pericoli d'incendio. Prima di installare e utilizzare il presente prodotto, leggere attentamente le istruzioni sulla sicurezza e il funzionamento. Tenere le presenti istruzioni a portata di mano per consultazioni future.



PERICOLO: per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o la parte posteriore). L'utilizzatore non deve provvedere alla manutenzione dei pezzi interni. Per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato dell'assistenza.



TENSIONE PERICOLOSA: il fulmine a punta di freccia all'interno di un triangolo equilatero è inteso ad avvisare l'utilizzatore della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno dell'impianto di entità tale da poter costituire un rischio di scosse elettriche per le persone.



ATTENZIONE: il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è inteso ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni sul funzionamento e la manutenzione nella letteratura che accompagna l'apparecchio.

Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente con una presa. L'uso con una presa multipla è vietato.

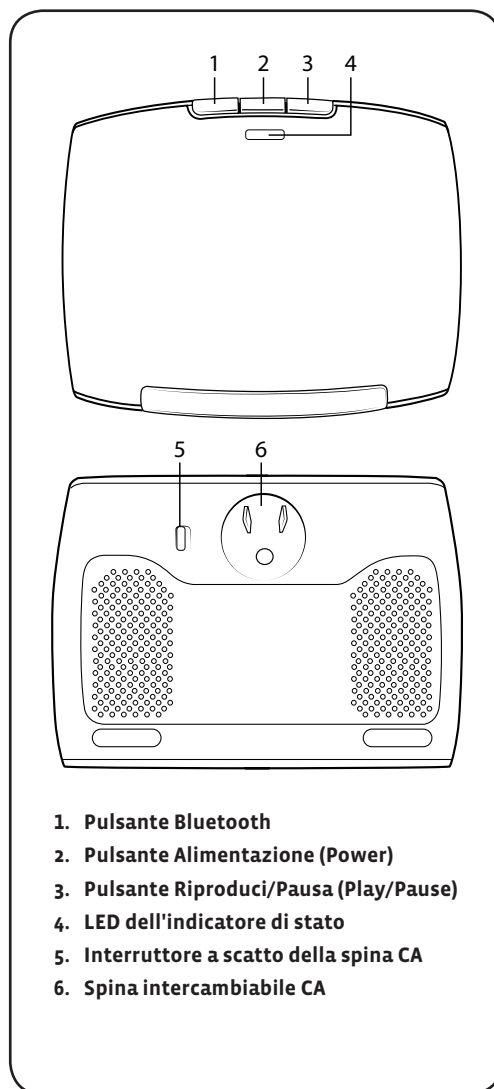
AVVISO: PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE O INCENDIO, NON ESPORRE LA PRESENTE UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

Si avvertono gli utilizzatori del presente prodotto di non apportare modifiche non approvate da Imation Corp. Tali modifiche potrebbero invalidare la conformità del presente prodotto e potrebbe comportare la perdita dell'autorità dell'utilizzatore di far funzionare l'impianto.



IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

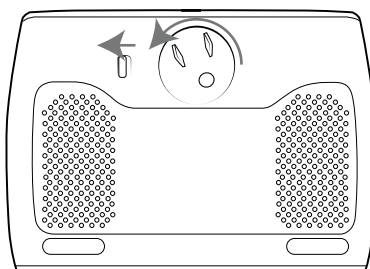
1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Leggere le istruzioni.
5. Non utilizzare il presente apparato vicino all'acqua.
6. Pulire solamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture della ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore, quali radiatori, bocchette di diffusione dell'aria calda, stufe o altri apparati (tra cui amplificatori) che producono calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o della messa a terra. Una spina polarizzata ha due lamelle, di cui una più larga dell'altra. La presa della messa a terra ha due lamelle e un terzo polo per la messa a terra. La lamella ampia o il terzo polo vengono forniti per motivi di sicurezza. Qualora la spina fornita non si adatti alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo della corrente venga calpestato o che venga serrato troppo a spine, a connettori convenienti e al punto in cui esce dall'apparato.
11. Usare solamente accessori/attacchi specificati dal produttore.
12. Usare solamente con un carrello, cavalletto, treppiede, staffa o tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparato. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparato per evitare lesioni dovute al ribaltamento.
13. Durante i temporali con lampi o quando non si usa l'apparato per lunghi periodi, staccare la spina.
14. Per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato dell'assistenza. La manutenzione è necessaria quando l'apparato è stato danneggiato in un qualsiasi modo, come ad esempio il danneggiamento del cavo dell'alimentazione o della spina, il rovesciamento di liquidi o la caduta di oggetti nell'apparato, l'esposizione dell'apparato a pioggia o umidità, il malfunzionamento o la caduta.
15. AVVISO: per ridurre il rischio di scosse elettriche o incendio, non esporre il presente apparato a pioggia o umidità. Non appoggiare oggetti riempiti d'acqua, quali un vaso, sull'apparato.
16. La spina CA dell'alimentazione viene impiegata come dispositivo di scollegamento dalla corrente e dovrebbe restare prontamente accessibile e utilizzabile durante l'uso. Per scollegare completamente l'apparato dalla corrente, la spina dell'alimentazione deve essere rimossa completamente dalla presa di corrente CA.



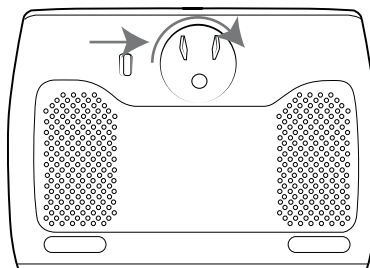


Inserire la spina nell'unità

1. Per rimuovere la spina CA: Far scivolare l'interruttore a scatto della spina CA sulla sinistra e ruotare in senso antiorario.



2. Per assemblare la spina CA: Far scivolare l'interruttore a scatto della spina sulla sinistra e ruotare la spina in senso orario nella posizione mostrata. Rilasciare l'interruttore della spina e verificare che l'interruttore sia bloccato (interruttore sulla destra).



3. Inserire la spina nell'unità in un jack CA. Assicurarsi che il jack CA sia sicuro, così da poter supportare il peso di questa unità.



Accendere e spegnere Soma™ Sound Wall

1. Accendere l'unità premendo il tasto Alimentazione (Power) ❷; si udirà un segnale acustico e il LED diventerà rosso per indicare che l'alimentazione è attiva, ma non è accoppiata.

NOTA: Se l'unità è stata accoppiata in precedenza e l'unità accoppiata è vicina, il LED diventerà blu per indicare l'accoppiamento avvenuto.

2. Spegnere l'unità premendo il pulsante Alimentazione (Power) ❷ finché il LED non si spegne.

Accoppiamento di un dispositivo Bluetooth con l'altoparlante

1. Accendere l'unità come descritto sopra.
2. Tenere premuto il pulsante Bluetooth ❶ per due secondi circa, finché il LED blu inizia a lampeggiare.
3. Entro cinque minuti selezionare **Soma Sound Wall** dall'elenco Bluetooth (Bluetooth List) sul dispositivo esterno. **Consultare il manuale del "proprietario" del dispositivo esterno per dettagli.**

Ad accoppiamento avvenuto, il LED di Sound Wall resterà blu.

NOTA: se l'unità non viene accoppiata entro cinque minuti, il LED smetterà di lampeggiare.

4. Ora l'audio riprodotto attraverso il dispositivo esterno verrà udito attraverso l'altoparlante Sound Wall.
5. Mentre si è nell'app audio sul dispositivo esterno, premere il pulsante Riproduci/Pausa (Play/Pause) ❸ per riprodurre l'audio, riprenderlo per metterlo in pausa e riprenderlo ancora per riprendere la riproduzione.

Made in China | Realizzato in Cina • Progettato negli Stati Uniti. © Imation Corp. XtremeMac, Soma e il logo "X" sono marchi di fabbrica di Imation Corp. I loghi e il wordmark Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di Bluetooth SIG, Inc. e Imation Corp. ne possiede la licenza d'uso. Distribuito da Imation Enterprises Corp., Oakdale, Minnesota, Stati Uniti.



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Produktes!

Vielen Dank, dass Sie sich für den Bluetooth®-fähigen Stereolautsprecher Soma™ Sound Wall entschieden haben. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, das vorliegende Benutzerhandbuch zu lesen, um mehr über die Funktionen und den Betrieb Ihres neuen Soma™ Sound Wall zu erfahren.

LIEFERUMFANG:

- Soma™ Sound Wall
- Netzstecker
- Benutzerhandbuch/Garantie

WICHTIG

Vor Inbetriebnahme dieses Gerätes lesen Sie bitte sorgfältig alle Sicherheitshinweise. Antworten auf die meisten Fragen zur Montage und Inbetriebnahme finden Sie in diesem Benutzerhandbuch. Haben Sie weitere Fragen zum Betrieb oder zur Bedienung dieses Produktes, nehmen Sie bitte mit unserer Kundenbetreuung Kontakt auf, bevor Sie das Gerät am ursprünglichen Erwerbsort zurückgeben.

KUNDENBETREUUNG

E-Mail:

support@xtrememac.com

Telefonnummer:

1-866-392-9800 (Gebührenfrei innerhalb der USA)

Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag, 12 – 21 Uhr EST (18 – 3 Uhr CET)

TECHNISCHE DATEN

Bluetooth V2.1-Technologie mit AAC (Advanced Audio Coding)

Unterstützung von A2DP Stereo-Audio-Streaming

Drei aktive Treiber und zwei passive Strahler

Zwei 25-mm-Hochtöner und ein 50-mm-Tieftöner



PRODUKTSICHERHEIT

Dieses Gerät wurde so konzipiert und hergestellt, dass Ihre persönliche Sicherheit gewährleistet ist, wenn es den Anweisungen gemäß verwendet wird. Die nicht bestimmungsgemäße Nutzung dieses Produktes kann zu Stromschlägen oder Brandgefahr führen. Bitte lesen Sie vor Montage und Inbetriebnahme alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

ACHTUNG
STROMSCHLAGEGEFAHR -
NICHT OFFNEN

ACHTUNG: Um Stromschläge zu vermeiden, sollte die Rückabdeckung nicht entfernt werden. Es befinden sich keine Teile im Inneren, die durch den Benutzer gewartet werden müssen. Überlassen Sie die Wartung ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.



GEFÄHRLICHE SPANNUNG: Das Symbol des Blitzes mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor einer gefährlichen, nicht isolierten Spannung im Inneren des Produktgehäuses hinweisen, die ausreichend hoch ist, um bei Personen einen Stromschlag zu verursachen.



ACHTUNG: Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im beiliegenden Benutzerhandbuch hin.

Dieses Produkt kann nur direkt an eine Steckdose angeschlossen werden. Es eignet sich nicht für den Anschluss an eine Steckdosenleiste.

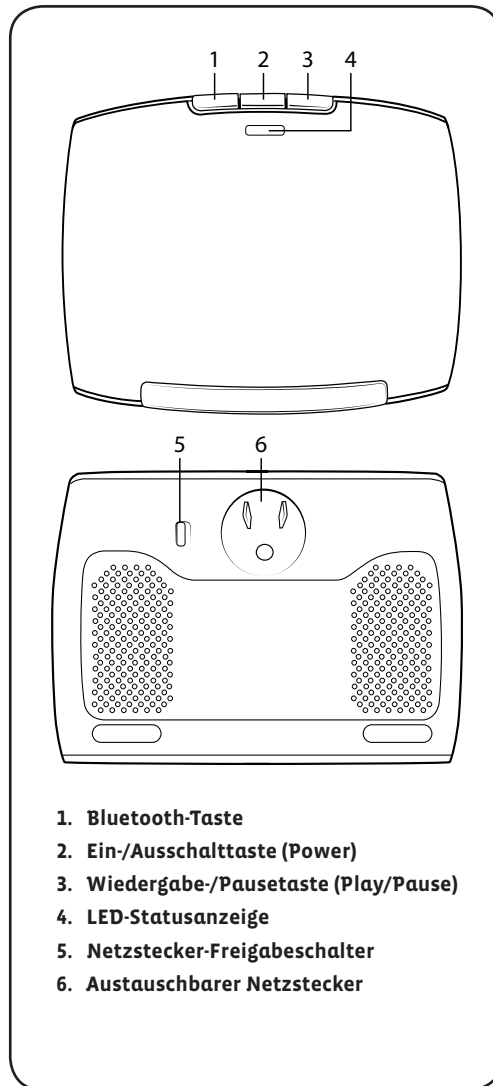
WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON BRÄNDEN ODER STROMSCHLÄGEN DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

Durch den Benutzer vorgenommene Veränderungen oder Modifizierungen an dem Gerät, die nicht von Imation Corp. genehmigt sind, können einen Konformitätsverlust des Produktes verursachen und ferner zum Verlust der Benutzerautorisierung für die Verwendung des Gerätes führen.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Diese Hinweise lesen.
2. Diese Hinweise aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Allen Anweisungen folgen.
5. Dieses Gerät nicht in Wassernähe verwenden.
6. Ausschließlich mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Keine der Belüftungsöffnungen abdecken oder verdecken. Gemäß den Anweisungen des Herstellers montieren.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen, montieren.
9. Die Sicherheitsfunktion eines polarisierten oder geerdeten Steckers nicht umgehen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontakte unterschiedlicher Breite. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungsanschluss. Der breitere Kontakt bzw. der Erdungsanschluss dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. Das Stromkabel schützen – es sollte nicht im Weg liegen oder beschädigt werden, vor allem nicht an den Steckern und der Stelle, wo es aus dem Gerät tritt.
11. Ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zubehörteile verwenden.
12. Nur mit vom Hersteller empfohlenen oder mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Stativ oder Tisch verwenden. Wenn ein Wagen benutzt wird, ist beim Bewegen der Wagen/ Gerät-Kombination Vorsicht geboten, damit Beschädigungen durch Umkippen vermieden werden.
13. Stromverbindung des Geräts während eines Gewitters oder bei längerem Stillstand trennen.
14. Die Wartung ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal ausführen lassen. Wartungsarbeiten oder Reparaturen sind erforderlich, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn Flüssigkeit oder andere Gegenstände in das Innere des Gerätes eingedrungen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht erwartungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.
15. **WARNUNG:** Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen auf das Gerät stellen.
16. Das Gerät wird über den Netzstecker von der Stromversorgung getrennt. Daher sollte dieser während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs stets erreichbar und betriebsfähig sein. Den Netzstecker vollständig aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen.

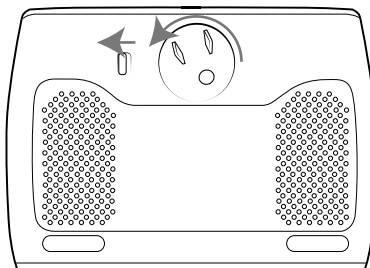


1. **Bluetooth-Taste**
2. **Ein-/Ausschalttaste (Power)**
3. **Wiedergabe-/Pausetaste (Play/Pause)**
4. **LED-Statusanzeige**
5. **Netzstecker-Freigabeschalter**
6. **Austauschbarer Netzstecker**

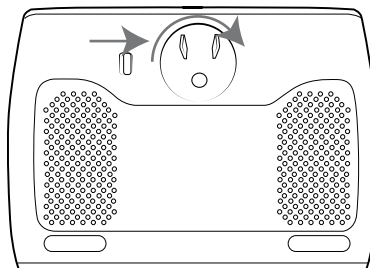


Einstecken des Gerätes

1. Entfernen des Netzsteckers: Den Netzstecker-Freigabeschalter nach links schieben und den Netzstecker gegen den Uhrzeigersinn drehen.



2. Einsetzen des Netzsteckers: Den Netzstecker-Freigabeschalter nach links schieben und den Netzstecker im Uhrzeigersinn in die angezeigte Position drehen. Den Freigabeschalter loslassen und prüfen, ob der Netzstecker eingerastet und gesperrt ist (Schalter nach rechts schieben).



3. Das Gerät an eine geeignete Steckdose. Prüfen, ob die Steckdose sicher befestigt ist und das Gewicht des Gerätes tragen kann.



Ein-/Ausschalten des Soma™ Sound Wall

1. Zum Einschalten die Ein-/Ausschalttaste (Power) drücken **2**; ein Signalton ertönt und die LED-Anzeige leuchtet rot, was bedeutet, dass das Gerät eingeschaltet, aber nicht mit einem anderen Gerät verbunden ist.

HINWEIS: Wenn bereits eine Verbindung zu einem anderen Gerät hergestellt wurde und sich dieses Gerät in der Nähe befindet, leuchtet die LED-Anzeige blau, was bedeutet, dass eine Verbindung zu einem anderen Gerät besteht.

2. Zum Ausschalten die Ein-/Ausschalttaste (Power) solange drücken **2** bis die LED-Anzeige erlischt.

Ein Bluetooth-Gerät mit dem Lautsprecher verbinden

1. Das Gerät wie oben beschrieben einschalten.
2. Die Bluetooth-Taste **1** etwa zwei Sekunden lang drücken und halten, bis die LED-Anzeige blau blinkt.
3. Aus der Liste der Bluetooth-Geräte auf dem externen Gerät innerhalb der nächsten fünf Minuten **Soma Sound Wall** auswählen.

Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des externen Gerätes.

Wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft blau.

HINWEIS: Wenn das Gerät nicht innerhalb von fünf Minuten verbunden wird, erlischt das Blinken der LED-Anzeige automatisch.

4. Auf dem externen Gerät abgespielte Audioinhalte sind nun auf dem Sound Wall-Lautsprecher zu hören.
5. Während sich das externe Gerät im Wiedergabemodus befindet, die Wiedergabe-/Pausetaste (Play/Pause) **3** drücken, um die Wiedergabe zu starten. Die Taste erneut drücken, um die Wiedergabe zu unterbrechen, und abermals drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Made in China | Hergestellt in China • Entwickelt in den USA. © Imation Corp. XtremeMac, Soma und das „X“-Logo sind Warenzeichen der Imation Corp. Bluetooth® und die dazugehörigen Logos sind eingetragenen Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. Die Verwendung dieser Zeichen durch Imation Corp. ist lizenziert. Herausgegeben von Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA.



LIMITED WARRANTY

English – Imation warrants this product against defects for 2 years from the date of original purchase. If any defect in material or manufacture appears within 2 years after purchase of this product, at Imation's option, it will be repaired, replaced, or the purchase price will be refunded. This warranty does not apply to any software bundled with this product. Imation shall not be liable for any lost data or incidental or consequential damages related to this product. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which may vary from one state, province or country to another. This warranty does not affect your other rights.

Français – Imation garantit l'absence de tout défaut sur ce produit durant 2 ans à compter de la date d'achat original. Si un défaut de matériaux ou de fabrication se manifeste dans les 2 ans suivant la date d'achat originale du produit, le produit sera réparé ou remplacé à la discrétion d'Imation. Cette garantie ne couvre aucun logiciel livré avec ce produit. Imation ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la perte de données ou des dommages accessoires ou indirects relatifs à ce produit. Les limitations de la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects n'étant pas autorisées dans certaines juridictions, il se peut que les limitations ou les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie limitée vous octroie des droits juridiques spécifiques auxquels s'ajoutent éventuellement d'autres droits en fonction de la législation locale en vigueur dans l'état, la province ou le pays concerné. Cette garantie n'affecte pas ces autres droits.



Italiano – Imation garantisce che questo prodotto è privo di difetti per 2 anni dalla data dell'acquisto originale. In caso di difetti di materiale o di fabbricazione appare entro due anni dall'acquisto di questo prodotto, a discrezione di Imation, sarà riparato, sostituito, o il prezzo di acquisto sarà rimborsato. Questa garanzia non si applica al software fornito con questo prodotto. Imation non potrà essere resa responsabile per perdite di dati o danni accidentali o conseguenti relativi a questo prodotto. Alcune giurisdizioni non consentono limitazioni relativamente alla durata della garanzia, o all'esclusione o limitazione di danni accidentali o conseguenti, pertanto le limitazioni o esclusioni potrebbero non essere applicabili. Questa garanzia limitata concede specifici diritti legali, e potrebbero esistere altri diritti che variano da uno stato o paese all'altro. La presente garanzia non interessa questi ultimi.

Deutsch – Imation garantiert für den Zeitraum von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Fehlern ist. Wenn Mängel in Material oder Herstellung erscheint innerhalb zwei Jahres nach dem Kauf dieses Produktes, bei Imation Option, wird es repariert, ersetzt oder der Kaufpreis wird erstattet. Diese Garantie gilt nicht für Software, die mit diesem Produkt zusammen ausgeliefert wird. Imation ist nicht verantwortlich für alle Datenverluste oder Begleit- oder Folgeschäden, die in Beziehung zu diesem Produkt stehen. Einige Gerichtsbarkeiten untersagen eine zeitliche Einschränkung impliziter Garantien oder die Ausnahme oder Einschränkung von Begleit- oder Folgeschäden. Daher gelten die oben genannten Einschränkungen oder Ausnahmen möglicherweise für Sie nicht. Diese eingeschränkte Garantie gibt Ihnen besondere gesetzliche Rechte. Möglicherweise haben Sie zudem weitere Rechte, die von Bundesland zu Bundesland, Provinz zu Provinz oder Land zu Land variieren können. Diese weiteren Rechte bleiben von dieser.



Español – Imation garantiza este producto contra defectos durante 2 años a partir de la fecha de la compra original. Si cualquier defecto de material o de fabricación aparece dentro de dos años después de la compra de este producto, a elección de Imation, que serán reparados, sustituidos, o el precio de compra será devuelto. Esta garantía no se aplica al software que pudiera incluirse con este producto. Imation no se hace responsable de la pérdida de datos ni de posibles daños accesorios o emergentes relacionados con el producto. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, ni la exclusión o limitación de daños accesorios o emergentes, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones indicadas no se apliquen en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; es posible que tenga también otros derechos que pueden variar en función del estado, la provincia o el país. Esta garantía no afecta esos derechos adicionales.

Português – Imation garante este produto contra defeitos por 2 anos, contado(s) a partir da data de compra original. Se algum defeito no material ou de fabrico no prazo de dois anos após a compra deste produto, a critério da Imation, ele será reparado, substituído, ou o preço de compra será devolvido. Esta garantia não se aplica a nenhum software fornecido com este produto. A Imation não poderá ser responsabilizada por quaisquer perdas de dados, nem por danos incidentais ou consequenciais relacionados a este produto. Algumas jurisdições não permitem que a duração de uma garantia implícita seja limitada nem que danos incidentais ou consequenciais sejam excluídos ou limitados, portanto as limitações ou exclusões acima talvez não se apliquem a você. Esta garantia limitada outorga a você direitos legais específicos e talvez você tenha outros direitos que variem de um estado, província ou país a outro. A presente garantia não afeta os demais direitos.



Dutch – Als er een materiaal- of fabricagefout blijkt binnen 2 jaar na de aankoopdatum, zal het product overeenkomstig de beslissing van Imation worden gerepareerd, vervangen of wordt de aankoopprijs terugbetaald. Deze garantie is niet van toepassing op normale slijtage of schade te wijten aan verkeerd gebruik, verzuim of een ongeval. Imation is niet aansprakelijk voor gegevensverlies, noch voor bijzondere, bijkomende of gevolgschade. Bepaalde rechtsgebieden staan geen beperkingen toe voor wat betreft de duur van impliciete garantie of voor uitsluiting of beperking van bijkomende of gevolgschade. Het is dus mogelijk dat de bovenstaande beperkingen of uitsluitingen niet van toepassing zijn voor u. Deze garantie geeft u specifieke rechten, u kunt mogelijk ook andere rechten genieten die variëren van staat tot staat of van land tot land. Deze garantie beïnvloedt deze andere rechten niet.